CONTENTS

Acknowledgements *xv*

Introduction: Language in Chinese studies **1**

PART A
The Great Wall of Chinese language teaching **15**

1 Arguing semantics with a Beijing taxi-driver: relating text and context in a university Chinese language program 17

2 Gateways to becoming sinophone: conflicting paradigms in Chinese language textbooks 35

3 Learning Chinese the Lee Kuan Yew way: the social and political context of language learning 57

PART B
Drawing battlelines over language **77**

4 Character fetishisation: the *modus operandi* of orientalism in Chinese studies 81

5 Ideolatry versus phonolatry? Chinese characters as disciplinary identifier 109

6 Keeping Chinese for the Chinese: the paradox of nativised orientalism in Chinese linguistics 133

PART C
Getting over the Walls of Discourse 153

7 Construing 'metrosexual' in Chinese: social and semiotic change in the era of globalisation 155

8 Reconstruction versus deconstruction: textual criticism, social semiotics and 'New Sinology' 175

9 From 'Ed McDonald' to 'Ned McHorse': negotiating multiple identities in a globalised world 197

Primary sources *218*
Suggestions for further reading *222*
References *227*
Index *237*